



# **WARNINGS**

BATHTUBS

- EN IMPORTANT** — READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- DE WICHTIG** — BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN!
- FR IMPORTANT** — À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!
- ES IMPORTANTE** — LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS!
- IT IMPORTANTE** — LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!
- PT IMPORTANTE** — LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!
- NL BELANGRIJK** — LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!
- DA VIGTIGT** — LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG!
- FI TÄRKEÄÄ** — LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE!
- SV VIKTIGT** — LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK!

- NO VIKTIG** — LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK!
- PL WAŻNE** — PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!
- CZ DŮLEŽITÉ** — POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!
- SK DÔLEŽITÉ** — PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU!
- HU FONTOS** — FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!
- SL POMEMBNO** — PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE!
- HR VAŽNO** — SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE!
- BS VAŽNO** — UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!
- SR VAŽNO** — PROČITAJTE PAŽLIVO I SAČUVAJTE ZA KASNIJE PODSEĆANJE!

- RO** **IMPORTANT** – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!
- MK** **ВАЖНО** – ЗАЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА ПОВТОРНИ ПРАШАЊА!
- BG** **ВАЖНО** – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
- EL** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** – ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!
- TR** **ÖNEMLİ** – DİKKATLI BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN!
- ET** **TÄHTIS** – LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS!
- LV** **SVARĪGI** – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURĪET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES!
- LT** **SVARBU** – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI!
- UK** **ВАЖЛИВО** – ІНСТРУКЦІЮ СЛІД ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО

# ВИКОРИСТАННЯ!

**KA** მნიშვნელოვანი – შესაძლებელია მომავალში დაბეადოთ შეკითხვები. ამიტომ ინსტრუქცია კარგად შეინახეთ.

**RU** **ВАЖНО** – ИНСТРУКЦИЮ СЛЕДУЕТ СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

**AR** هام – اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

**FA** مهم – قبل از استفاده دستورالعمل ها را با دقت بخوانید و برای مرجع بعدی نگه دارید.

**CN** 注意 – 请保留此说明书以便将来查阅!

**TW** 注意 – 請保留此說明書以便將來查閱!

	WASH N FOLD M		WASH N FOLD L	
AGE	0-4 years		0-5 years	
MAX. CHILD WEIGHT	16kg	35lb	18kg	40lb
MAX. LOAD	30kg	66lb	40kg	88lb

EN

## WARNINGS BATHTUB

### **WARNING – DROWNING HAZARD**

- » Children can drown in as little as 2cm of water in a very short time.
- » Children have drowned while bathing.
- » Always remain in contact with your child during bathing.
- » Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you.
- » EN: 17072:2018

### **IMPORTANT INFORMATION**

- » Infants and young children are at risk of drowning when they are bathed.
- » Do not use this product on an elevated surface that is not intended for this product.
- » To avoid the risk of scalding by hot water from the tap, position the product in such a way that the child cannot reach the water source.
- » Always check the water temperature before bathing the child.
- » Always check the stability of the product before use.
- » The product should not be used if components are defective or missing.
- » No spare parts and accessories other than those approved by the manufacturer must be used.

### **CARE AND MAINTENANCE**

- » Clean the bathtub after each use.
- » Cleaning can be done with soft household cleaning agents such as soap water.
- » Do not use bleach or abrasive agents or scrubbers or brushes to prevent damage.
- » Dry the bathtub after use or cleaning.
- » Do not leave the bath plug unprotected in the sun, as sun rays can damage the product.

EN

## WARNINGS BATHTUB STOOL

### **WARNING**

- » Always ensure the suction cups are well adherent to the bathtub.
- » This bathtub stool does not offer its own protective function and can only be used with this bathtub.
- » EN 17072:2018

### **IMPORTANT INFORMATION**

- » Use this product only if your child is able to sit independently.

EN

## WARNINGS BABY INLAY

### **WARNING**

- » This function can be used until the child can sit unaided.
- » EN 17022:2018

### **IMPORTANT INFORMATION**

- » The symbol **MAX**  indicates the maximum water level to be used.

DE

## WARNHINWEISE BABYWANNE

### **WARNUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR**

- » Kinder können schon bei geringen Wassertiefen von nur 2cm rasch ertrinken.
- » Es sind Kinder beim Baden ertrunken.
- » Bleiben Sie während des Badens immer bei Ihrem Kind.
- » Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.
- » EN: 17072:2018

### **WICHTIGE INFORMATIONEN**

- » Für Säuglinge und Kleinkinder besteht das Risiko zu ertrinken, wenn sie gebadet werden.
- » Dieses Produkt nicht auf einer erhöhten Fläche verwenden, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
- » Zur Vermeidung des Risikos von Verbrühungen durch heißes Wasser aus dem Wasserhahn das Produkt so positionieren, dass das Kind die Wasserquelle nicht erreichen kann.
- » Vor dem Baden des Kindes ist immer die Wassertemperatur zu prüfen.
- » Vor der Verwendung ist immer die Stabilität des Produkts zu prüfen.
- » Das Produkt ist nicht zu verwenden, wenn Bauteile defekt sind oder fehlen.
- » Es sind keine anderen als die vom Hersteller zugelassenen Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden.

### **PFLEGE UND WARTUNG**

- » Reinigen Sie die Badewanne nach jedem Gebrauch.
- » Die Reinigung kann mit haushaltsüblichen, sanften Reinigungsmitteln wie z.B. Seifenwasser erfolgen.
- » Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel sowie Scheuerlappen oder Bürsten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- » Trocknen Sie die Babywanne nach dem Gebrauch oder der Reinigung.
- » Lassen Sie den Badestöpsel nicht ungeschützt in der Sonne liegen, da Sonnenstrahlen das Produkt beschädigen können.

DE

## WARNHINWEISE WANNENHOCKER

### **WARNUNG**

- » Stellen Sie stets sicher, dass die Saugnäpfe fest an der Badewanne anhaften.
- » Dieser Wannenhocker bietet keine eigene Schutzfunktion und kann nur mit dieser Badewanne verwendet werden.
- » EN 17072:2018

### **WICHTIGE INFORMATIONEN**

- » Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn Ihr Kind selbstständig sitzen kann.

DE

## WARNHINWEISE BADELIEGE

### **WARNUNG**

- » Diese Funktion kann so lange genutzt werden, bis das Kind ohne Unterstützung sitzen kann.
- » EN: 17022:2018

### **WICHTIGE INFORMATIONEN**

- » Das Symbol **MAX**  weist auf den zu verwendenden Höchstwasserstand hin.

**AVERTISSEMENT – RISQUE DE NOYADE**

- » Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde de 2cm en un temps très court.
- » Risque de noyade dans la baignoire.
- » Toujours rester en contact avec votre bébé pendant le bain.
- » Ne jamais laisser votre bébé sans surveillance dans le bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, prenez votre bébé avec vous.
- » EN: 17072:2018

**INFORMATIONS IMPORTANTES**

- » Les nourrissons et les jeunes enfants risquent de se noyer lorsqu'ils sont baignés.
- » Ne pas utiliser ce produit sur une surface surélevée qui n'est pas prévue pour ce produit.
- » Pour éviter le risque de brûlure due à l'eau chaude du robinet, positionner le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau.
- » La température de l'eau doit toujours être vérifiée avant le bain de l'enfant.
- » La stabilité du produit doit toujours être vérifiée avant utilisation.
- » Le produit ne doit pas être utilisé si les composants sont défectueux ou manquants.
- » Ne pas utiliser de pièces de rechange et d'accessoires autres que ceux homologués par le constructeur.

**ENTRETIEN ET MAINTENANCE**

- » Nettoyez la baignoire après chaque utilisation.
- » Le nettoyage peut être effectué avec des détergents ménagers doux tels que de l'eau savonneuse.
- » N'utilisez pas de produits de blanchiment ou d'abrasifs, ni de chiffons ou de brosses pour éviter de les endommager.
- » Séchez la baignoire après l'usage ou le nettoyage.
- » Ne laissez pas le bouchon de bain exposé au soleil, car les rayons du soleil peuvent endommager le produit.

**AVERTISSEMENTS**

- » Assurez-vous toujours que les ventouses sont bien adhérentes à la baignoire.
- » Ce tabouret baignoire n'offre aucune fonction de protection propre et ne peut être utilisé qu'avec cette baignoire.
- » EN: 17072:2018

**INFORMATIONS IMPORTANTES**

- » N'utilisez ce produit que si votre enfant est capable de s'asseoir seul.

**AVERTISSEMENTS**

- » Cette fonction peut être utilisée jusqu'à l'enfant peut s'asseoir sans assistance.
- » EN: 17022:2018

**INFORMATIONS IMPORTANTES**

- » Le symbole **MAX**  indique le niveau d'eau maximal à utiliser.



ES

## ADVERTENCIAS PARA BAÑERA DE BEBÉ

### **ADVERTENCIA – PELIGRO DE AHOGAMIENTO**

- » Los niños pueden ahogarse muy rápido en cantidades de agua de incluso 2cm.
- » Algunos niños se han ahogado durante el baño.
- » Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño.
- » No deje nunca solo al niño desatendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo.
- » EN: 17072:2018

### **INFORMACIONES IMPORTANTES**

- » Existe riesgo de ahogamiento para los bebés y niños pequeños si se les baña.
- » No utilice este producto en una superficie elevada que no esté diseñada y apto para este producto.
- » Para evitar el riesgo de quemaduras por el agua caliente del grifo, coloque el producto de manera que el niño no pueda alcanzar y llegar a la fuente de agua.
- » Compruebe siempre la temperatura del agua antes de bañar al niño.
- » Compruebe siempre la estabilidad del producto antes de utilizarlo.
- » No utilice el producto si algún componente está defectuoso o faltan piezas.
- » No utilice piezas de recambio o accesorios que no estén homologados por el fabricante.

### **CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

- » Limpie la bañera después de cada uso.
- » La limpieza puede realizarse con productos de limpieza domésticos y suaves, como el agua jabonosa.
- » No utilice lejía, limpiadores abrasivos, estropajos o cepillos para evitar daños.
- » Secar la bañera del bebé después del baño o del aseo del bebé.
- » No deje el tapón de la bañera al sol, ya que los rayos solares pueden dañar el producto.

ES

## ADVERTENCIAS TABURETE DE BAÑERA

### **ADVERTENCIA**

- » Asegúrese siempre de que las ventosas estén perfectamente adheridas a la bañera.
- » Este taburete de bañera no tiene su propia función de protección y sólo se puede utilizar con esta bañera.
- » EN: 17072:2018

### **INFORMACIONES IMPORTANTES**

- » Utilice este producto sólo cuando su hijo pueda sentarse de forma independiente.


ES

## ADVERTENCIAS DE TUMBONA DE BAÑO

### **ADVERTENCIA**

- » Esta función puede utilizarse hasta que el niño sea capaz de sentarse sin ayuda.
- » EN: 17022:2018

### **INFORMACIONES IMPORTANTES**

- » El símbolo MAX  indica el nivel máximo de agua permitido.

IT

## AVVERTENZE VASCHETTA

### **ATTENZIONE – PERICOLO DI ANNEGAMENTO**

- » I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2cm.
- » Dei bambini sono annegati durante il bagno.
- » Rimanere sempre in contatto con il tuo bambino durante il bagno.
- » Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te.
- » EN: 17072:2018

### **INFORMAZIONI IMPORTANTI**

- » I neonati e i bambini piccoli corrono il rischio di annegamento durante il bagno.
- » Non utilizzare questo prodotto su superfici rialzate non destinate a questo prodotto.
- » Per evitare il rischio di ustioni dovute all'acqua calda del rubinetto, posizionare il prodotto in modo che il bambino non possa raggiungere la fonte d'acqua.
- » Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di fare il bagno al bambino.
- » Controllare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso.
- » Il prodotto non deve essere utilizzato se i componenti sono difettosi o mancanti.
- » Non devono essere usati pezzi di ricambio e accessori diversi da quelli approvati dal fabbricante.

### **CURA E MANUTENZIONE**

- » Pulire la vaschetta dopo ogni utilizzo.
- » La pulizia può essere effettuata con detersivi delicati di uso domestico, come ad esempio acqua saponata.
- » Non usare sbiancanti o lucidanti, panno o spazzole per evitare danni.
- » Asciugare la vaschetta dopo l'uso o la pulizia.
- » Non lasciare il tappo da bagno al sole senza protezione, poiché i raggi solari possono danneggiare il prodotto.

IT

## AVVERTENZA SGABELLO VASCHETTA

### **ATTENZIONE**

- » Assicurati sempre che le ventose siano ben aderenti alla vaschetta da bagno.
- » Questo sgabello da vaschetta non ha una funzione di protezione propria e può essere utilizzato solo con questa vaschetta da bagno.
- » EN: 17072:2018

### **INFORMAZIONI IMPORTANTI**

- » Utilizzare questo prodotto solo se il bambino è in grado di sedersi indipendentemente.

IT

## AVVERTENZE SDRAIETTA DA BAGNO

### **ATTENZIONE**

- » Questa funzione può essere utilizzata fino a quando il bambino può stare seduto da solo.
- » EN: 17022:2018

### **INFORMAZIONI IMPORTANTI**

- » Il simbolo MAX  indica il livello massimo dell'acqua da utilizzare.

PT

## ADVERTÊNCIAS BANHEIRA PARA BEBÉ

### **AVISO – PERIGO DE AFOGAMENTO**

- » As crianças podem afogar-se num período de tempo muito curto numa quantidade de água reduzida como 2cm.
- » Bebés afogaram-se no banho.
- » Mantenha-se sempre em contacto com a criança durante o banho.
- » Nunca deixe o bebé sem vigilância no banho, nem sequer por pouco tempo. Se tiver de sair da casa de banho, leve o bebé consigo.
- » EN: 17072:2018

### **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**

- » Bebés e crianças pequenas correm o risco de se afogarem quando lhes é dado banho.
- » Não utilizar este produto sobre uma superfície elevada que não esteja prevista para este produto.
- » Para evitar o risco de escaldadura provocado pela água quente da torneira, posicionar o produto de modo a que a criança não consiga alcançar a fonte de água.
- » Verificar sempre a temperatura da água antes de dar banho à criança.
- » Verificar sempre a estabilidade do produto antes da sua utilização.
- » Não utilizar o produto se algum componente estiver defeituoso ou faltar.
- » Não utilizar quaisquer peças sobressalentes e acessórios para além dos aprovados pelo fabricante.

### **CUIDADO E MANUTENÇÃO**

- » Limpe a banheira após cada utilização.
- » A limpeza pode ser realizada com produtos de limpeza domésticos suaves comuns, tais como água com sabão.
- » Não utilize branqueadores ou esfregões nem panos ou escovas abrasivas para evitar danos.
- » Seque a banheira para bebé após a utilização ou a limpeza.
- » Não deixe a tampa da banheira desprotegida exposta ao sol, porque os raios solares podem danificar o produto.

PT

## ADVERTÊNCIAS ASSENTO DE BANHEIRA

### **AVISO**

- » Certifique-se sempre que as ventosas aderem devidamente à banheira.
- » Este assento de banheira não oferece uma função de proteção própria e só pode ser usado com esta banheira.
- » EN: 17072:2018

### **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**

- » Utilize este produto apenas se a criança conseguir sentar-se independentemente.

PT

## ADVERTÊNCIAS ESPREGUIÇADEIRA DA BANHEIRA

### **AVISO**

- » Esta função pode ser utilizada até que a criança consiga sentar-se sem ajuda.
- » EN: 17022:2018

### **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**

- » O símbolo **MAX**  indica o nível de água máximo que pode ser usado.

**WAARSCHUWING – VERDRINKINGSGEVAAR**

- » Kinderen kunnen zelfs al verdrinken in 2cm water en in korte tijd.
- » Er zijn kinderen verdronken tijdens het baden.
- » Blijf altijd in contact met de kind tijdens het baden.
- » Laat uw kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem dan uw kind mee.
- » EN: 17072:2018

**BELANGRIJKE INFORMATIE**

- » Bij zuigelingen en jonge kinderen bestaat gevaar voor verdrinken wanneer zij in bad worden gedaan.
- » Gebruik dit product niet op een verhoogd oppervlak dat niet voor dit product bedoeld is.
- » Om het risico van verbranding door heet water uit de kraan te voorkomen, dient u het product zodanig te plaatsen dat het kind niet bij de waterbron kan.
- » Controleer altijd de watertemperatuur voordat u het kind in bad doet.
- » Controleer vóór gebruik altijd de stabiliteit van het product.
- » Gebruik het product niet als onderdelen defect zijn of ontbreken.
- » Gebruik alléén toebehoren en reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

**REINIGING EN ONDERHOUD**

- » Reinig het badje na elk gebruik.
- » U kunt het badje reinigen met gewone huishoudelijke, zachte reinigingsmiddelen zoals een zeepsopje.
- » Voorkom schade en gebruik geen bleek- of schuurmiddelen en geen schurende doeken of borstels.
- » Droog het babybadje na het gebruik of na de reiniging af.
- » Laat de stop van het badje niet onbeschermd in de zon liggen, aangezien zonnestralen het product kunnen aantasten.

**WAARSCHUWING**

- » Voor gebruik altijd controleren of de zuignappen goed aan het bad vast zitten.
- » Dit badkrukkje biedt geen eigen beschermende functie en kan alleen in combinatie met dit bad worden gebruikt.
- » EN: 17072:2018

**BELANGRIJKE INFORMATIE**

- » Gebruik dit product alleen als uw kind zelfstandig kan zitten.

**WAARSCHUWING**

- » Deze functie kan worden gebruikt tot het kind zonder hulp zelf kan zitten.
- » EN: 17022:2018

**BELANGRIJKE INFORMATIE**

- » Het symbool **MAX**  geeft het maximaal geoorloofde waterpeil aan.

DA

## ADVARSLER FOR BABYBADEKAR

### **ADVARSEL – FARE FOR DRUKNING**

- » Babyer kan drukne i 2cm vand, på meget kort tid.
- » Babyer er druknet under badning.
- » Vær altid i kontakt med dit barn under badningen.
- » Efterlad aldrig barnet alene i badet, end ikke for et kort øjeblik. Tag barnet med dig, hvis du forlader rummet.
- » EN: 17072:2018

### **VIGTIGE INFORMATIONER**

- » Der vil være en risiko for drukning i forbindelse med badning af babyer og småbørn.
- » Produktet må ikke anvendes på en forhøjet flade, hvis denne ikke er beregnet til produktet.
- » For at undgå en risiko for forbrænding som følge af varmt vand, der kommer ud af vandhanen, skal produktet anbringes på en sådan måde, at barnet ikke kan nå vandhanen.
- » Tjek altid vandtemperaturen inden du bader dit barn.
- » Tjek altid produktets stabilitet før brug.
- » Produktet må ikke anvendes, hvis nogle af delene mangler eller er defekte.
- » Der må kun benyttes reserve- og tilbehørsdele, der er godkendt af producenten.

### **PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE**

- » Badekarret skal rengøres hver gang det har været i brug.
- » Til rengøring af badekarret benyttes et mildt rengøringsmiddel som fx sæbevand.
- » Der må ikke benyttes blege- eller skuremidler som skureklude eller børster, da dette kan beskadige produktet.
- » Tør altid babybadekarret af efter brug eller efter at det er blevet rengjort.
- » Pas på ikke at udsætte badekarsproppen for direkte sol, da produktet kan tage skade af solstrålerne.

DA

## ADVARSLER FOR BADEKARSTABURET

### **ADVARSEL**

- » Sikre altid, at sugekopper suger effektivt til badekarret.
- » Denne badekarstaburet har ingen beskyttelsesfunktion og må kun benyttes til dette badekar.
- » EN: 17072:2018

### **VIGTIGE INFORMATIONER**

- » Produktet må kun anvendes, hvis barnet kan sidde oprejst ved egen kraft.

DA

## ADVARSLER FOR BADESENG

### **ADVARSEL**

- » Denne funktion kan benyttes indtil det tidspunkt, hvor barnet kan sidde selv uden støtte.
- » EN: 17022:2018

### **VIGTIGE INFORMATIONER**

- » Symbolet  henviser til maksimal vandstand.

FI

## VAROITUKSIA VAUVAN KYLPYAMME

### **VAROITUS – HUKKUMISVAARA**

- » Lapsi voi hukkua jopa 2cm:n syvyyseen veteen hyvin lyhyessä ajassa.
- » Lapsia on hukkunut kylvetyksen aikana.
- » Säilytä aina kosketus lapseen kylvetyksen aikana.
- » Älä jätä lasta koskaan valvomatta kylpyammeeseen, edes pieneksi hetkeksi. Jos sinun on poistuttava huoneesta, ota lapsi mukaan.
- » EN: 17072:2018

### **TÄRKEÄÄ TIETOA!**

- » Vauvat ja pienet lapset ovat vaarassa hukkua kylpeessään.
- » Älä käytä tätä tuotetta korotetulla pinnalla, jota ei ole tarkoitettu tälle tuotteelle.
- » Vältä hanasta tulkevan kuuman veden aiheuttama palovanmariski asettamalla tuote niin, että lapsi ei pääse koskettamaan vesilihteeseen.
- » Tarkista aina veden lämpötila ennen lapsen kylvettämistä.
- » Tarkista ainatuoteen vakaus ennen käyttöä.
- » Tupotetta ei saa käyttää, jos komponentit ovat viallisia tai niitä puuttuu.
- » Muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia tai lisätarvikkeita ei saa käyttää.

### **HOITO JA HUOLTO**

- » Puhdista kylpyamme jokaisen käytön jälkeen.
- » Puhdistus voidaan tehdä kotitalouksilla, hellävaraisilla puhdistusaineilla, kuten saippuavedellä.
- » Älä käytä valkaisu- tai hankausaineita tai hankaavia kankaita tai harjoja vahingoittumisen välttämiseksi.
- » Kuivaa kylpyamme käytön tai puhdistuksen jälkeen.
- » Älä jätä kylpytulppaa suojaamatta auringossa, sillä auringonsäteet voivat vahingoittaa tuotetta.

FI

## VAROITUKSIA KYLPYAMMEJAKKARA

### **VAROITUS**

- » Muista aina varmistaa, että imukupit ovat kiinnittyneet kunnolla kylpyammeeseen.
- » Tällä kylpyammejakkaralla ei ole omaa suojaointimintoa ja sitä voidaan käyttää vain tämän kylpyammeen kanssa.
- » EN: 17072:2018

### **TÄRKEÄÄ TIETOA**

- » Käytä tätä tuotetta vain, jos lapsesi pystyy istumaan ilman apua.

FI

## VAROITUKSET KYLPYTUKI

### **VAROITUS**

- » Tätä ominaisuutta voidaan käyttää, kunnes lapsi osaa istua ilman apua.
- » EN: 17022:2018

### **TÄRKEÄÄ TIETOA**

- » MAX  -symboli ilmaisee käytettävän veden enimmäistason.

SV

## VARNINGSANVISNINGAR FÖR BABYBADKAR

### **OBSERVERA – RISK FÖR ATT DRUNKNA**

- » Barn kan drunkna väldigt snabbt i mycket lågt vatten, som 2cm.
- » Det har hänt att barn drunknar medan det badar.
- » Håll alltid kontakten med ditt barn när det badar.
- » Barnet får aldrig lämnas obevakat i badet, inte ens en kort stund. Ta med dig barnet om du måste lämna rummet.
- » EN: 17072:2018

### **VIKTIG INFORMATION**

- » Det finns risk för att spädbarn och småbarn drunknar när de badas.
- » Använd inte denna produkt på en hög yta som inte är avsedd för denna produkt.
- » För att undvika risken för skällning av hett vatten från vattenkranen, ska produkten positioneras så att ditt barn inte kommer åt vattenkällan.
- » Kontrollera alltid vattentemperaturen innan du badar ditt barn.
- » Kontrollera alltid att produkten står stabilt innan den används.
- » Produkten får inte användas om komponenter är defekta eller saknas.
- » Endast reserv- och tillbehör delar som har godkänts av tillverkaren får användas.

### **VÅRD OCH SKÖTSEL**

- » Rengör badkaret efter varje användningstillfälle.
- » Rengör med milda rengöringsmedel för normalt bruk i hushåll, t.ex. tvålsvamp.
- » Använd inga blekmedel eller skurmedel, inte heller skurtrasor eller borstar eftersom det annars finns risk för skador.
- » Torka ur babybadkaret efter användning och efter rengöring.
- » Låt inte badkarsproppen ligga oskyddat i solljus eftersom solstrålning kan skada produkten.

SV

## VARNINGSANVISNINGAR FÖR BADKARSPALL

### **VARNING**

- » Försäkra dig alltid om att sugkopparna sitter fast ordentligt i badkaret.
- » Denna badkarspall erbjuder ingen egen skyddsfunktion och kan endast användas med detta badkar.
- » EN: 17072:2018

### **VIKTIG INFORMATION**

- » Använd denna produkt endast om ditt barn kan sitta på egen hand.

SV

## VARNINGSANVISNINGAR FÖR BADSTÖD

### **VARNING**

- » Denna funktion kan användas tills ditt barn kan sitta utan hjälp.
- » EN: 17022:2018

### **VIKTIG INFORMATION**

- » Symbolen MAX  visar maximalt tillåten vattennivå.

NO

## VARSELHENVISNINGER BABY-BADEKAR

### **ADVARSEL – FARE FOR DRUKNING**

- » Barn kan drukne på kort tid selv med lite vann som 2cm.
- » Barn har druknet mens de har badet.
- » Du må alltid oppholde deg sammen med barnet mens det bader.
- » Du må aldri forlate barnet uovervåket på badet, selv ikke for en liten stund. Dersom du må forlate rommet, må du ta med deg barnet.
- » EN: 17072:2018

### **VIKTIGE INFORMASJONER**

- » For babyer og små barn er det fare for å drukne når de bades.
- » Dette produktet må ikke brukes på en opphøyd flate som ikke er tiltenkt dette produktet.
- » For å unngå fare for å brenne seg på varmt vann fra kranen må produktet plasseres slik at barnet ikke når kranen.
- » Før barnet bades må alltid temperaturen på vannet kontrolleres.
- » Før bruk må det alltid kontrolleres at produktet står stabilt.
- » Produktet må ikke brukes når komponenter er ødelagte eller mangler.
- » Det må ikke brukes andre deler enn de reserve- og tilbehørsdelene som produsenten har godkjent.

### **PLEIE OG VEDLIKEHOLD**

- » Badekaret må rengjøres etter hver bruk.
- » Rengjøringen kan gjøres med vanlige, midle rengjøringsmidler, som f.eks. såpevann.
- » Ikke bruk bleke- eller skuremidler, skurende kluter eller børster for å unngå skader.
- » Badekaret må tørkes etter bruk eller rengjøring.
- » Badeproppen må ikke ligge ubeskyttet i solen, for solstråler kan skade produktet.

NO

## VARSELHENVISNINGER BADEKARKRAKK

### **ADVARSEL**

- » Forsikre deg om at sugekoppene er godt festet til badekaret.
- » Denne badekarkrakken har ingen egen beskyttelsesfunksjon og kan kun brukes med dette badekaret.
- » EN: 17072:2018

### **VIKTIGE INFORMASJONER**

- » Dette produktet må kun brukes når barnet ditt kan sitte alene.

NO

## VARSELHENVISNINGER BADESENG

### **ADVARSEL**

- » Denne funksjonen kan brukes helt til barnet kan sitte uten hjelp.
- » EN: 17022:2018

### **VIKTIGE INFORMASJONER**

- » Symbolet  henviser om vannivået som skal brukes.



**OSTRZEŻENIE – ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO UTOPIENIA**

- » Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo niewielkich ilościach wody, np. 2cm.
- » Odnotowano przypadki utopienia dzieci podczas kąpieli.
- » Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie ze swoim dzieckiem.
- » Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w łazience, nawet na kilka chwil. Jeśli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko z sobą.
- » EN: 17072:2018

**WAŻNE INFORMACJE**

- » Istnieje ryzyko utonięcia niemowląt i małych dzieci podczas kąpieli.
- » Stawiać produkt wyłącznie na podwyższeniu, które zostało dla niego przewidziane.
- » Aby uniknąć ryzyka oparzenia gorącą wodą z kranu, należy stawiać wanieńkę w takim miejscu, aby dziecko nie mogło sięgnąć kranu.
- » Przed kąpielą dziecka zawsze sprawdzić temperaturę wody.
- » Przed użyciem zawsze sprawdzić stabilność produktu.
- » Nie używać produktu, gdy brakuje którejś z części lub jakaś część jest uszkodzona.
- » Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dopuszczonych przez producenta.

**PIEŁĘGNACJA I KONSERWACJA**

- » Po każdym użyciu umyć wanieńkę.
- » Do mycia wanieńki używać popularnych, łagodnych środków czyszczących, na przykład wody z mydłem.
- » Aby uniknąć uszkodzenia, nie stosować żadnych środków wybielających, środków do szorowania, gąbek do szorowania ani szczotek.
- » Po użyciu lub czyszczeniu osuszyć wanieńkę.
- » Nie pozostawiać korka do wanieńki na słońcu, gdyż promienie słoneczne mogą spowodować uszkodzenie produktu.

**OSTRZEŻENIE**

- » Zawsze sprawdzać, czy przyssawki dobrze przylegają do wanny.
- » Stołek do wanny sam w sobie nie gwarantuje żadnej ochrony i może być używany tylko z tą wanną.
- » EN: 17072:2018

**WAŻNE INFORMACJE**

- » Produkt jest przeznaczony wyłącznie dla dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć.

**OSTRZEŻENIE**

- » Funkcja leżaczka może być używana do momentu, aż dziecko będzie potrafiło siedzieć bez podparcia.
- » EN: 17022:2018

**WAŻNE INFORMACJE**

- » Symbol MAX  wskazuje maksymalny poziom wody.

## UPOZORNĚNÍ DĚTSKÁ VANIČKA

### UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ UTOPENÍ

- » Děti se mohou utopit i ve velmi krátké době v malém množství vody, jako například 2cm.
- » Děti se během koupání utopili.
- » Během koupání zůstaňte stále s dítětem.
- » Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, a to ani na krátkou chvíli. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou.
- » EN: 17072:2018

### DŮLEŽITÉ INFORMACE

- » Při koupání kojenců a malých dětí hrozí riziko utonutí.
- » Nepoužívejte tento výrobek na vyvýšených plochách, které nejsou pro tento výrobek určeny.
- » K zamezení případného rizika opaření horkou vodou z vodovodního kohoutku umístěte tento výrobek tak, aby se dítě ke zdroji přitékající vody nemohlo dostat.
- » Před samotným koupáním dítěte vždy zkontrolujte teplotu vody.
- » Před použitím výrobku vždy zkontrolujte jeho stabilitu.
- » Výrobek nepoužívejte, pokud jsou jeho jednotlivé díly rozbité, či zcela chybí.
- » Není dovoleno používat žádné jiné náhradní díly a příslušenství, než které schválil výrobce.

### PÉČE A ÚDRŽBA

- » Vaničku po každém použití vyčistěte.
- » Čištění je možné provést jemnými čistícími prostředky běžně používanými v domácnosti, např. mýdlovou vodou.
- » Aby nedošlo k poškození výrobku, nepoužívejte žádná bělidla, abrazivní prostředky jakož i drátěnky nebo kartáče.
- » Vaničku po použití či čištění osušte.
- » Špunt do vaničky nenechávejte nechráněný ležet na slunci, neboť sluneční záření jej může poškodit.

## UPOZORNĚNÍ STOLIČKA DO VANY

### VAROVÁNÍ

- » Vždy se ujistěte, že přísavky jsou dobře přisáté k vaně.
- » Tato stolička do vany neposkytuje žádnou vlastní ochrannou funkci a lze ji použít pouze s touto vanou.
- » EN: 17072:2018

### DŮLEŽITÉ INFORMACE

- » Tento výrobek používejte jen tehdy, umí-li vaše dítě samostatně sedět.

## UPOZORNĚNÍ LEHÁTKO DO VANIČKY

### VAROVÁNÍ

- » Tuto funkci je možno používat jen do doby, než dítě umí bez opory sedět.
- » EN: 17022:2018

### DŮLEŽITÉ INFORMACE

- » Symbol MAX  označuje maximální použitelnou výšku hladiny vody ve vaničce.

SK

## UPOZORNENIE DETSKÁ VANIČKA

### **POZOR – NEBEZPEČENSTVO UTOPENIA**

- » Deti sa môžu veľmi rýchlo utopiť aj v 2cm vody.
- » Deti sa počas kúpania utopili.
- » Počas kúpania buďte vždy so svojim dieťaťom v kontakte.
- » Nikdy nenechávajte svoje dieťa vo vani bez dozoru, a to ani na chvíľu. Ak potrebujete opustiť miestnosť, vezmite dieťa so sebou.
- » EN: 17072:2018

### **DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE**

- » Pri kúpaní dojčiat a malých detí hrozí riziko utopenia.
- » Nepoužívajte tento výrobok na vyvýšených plochách, ktoré nie sú pre tento výrobok určené.
- » Na zamedzenie prípadného rizika obarenia horúcou vodou z vodovodného kohútika umiestnite tento výrobok tak, aby sa dieťa k zdroju pritekajúcej vody nemohlo dostať.
- » Pred samotným kúpaním dieťaťa vždy skontrolujte teplotu vody.
- » Pred použitím výrobku, vždy skontrolujte jeho stabilitu.
- » Výrobok nepoužívajte, pokiaľ sú jeho jednotlivé diely rozbité, či úplne chýbajú.
- » Nie je dovolené používať žiadne iné náhradné diely a príslušenstvo, než ktoré schválil výrobca.

### **STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**

- » Vaničku po každom použití vyčistite.
- » Čistenie je možné vykonať jemnými čistiacimi prostriedkami bežne používanými v domácnosti, napr. mydlovou vodou.
- » Aby nedošlo k poškodeniu výrobku, nepoužívajte žiadne bieliclá, abrazívne prostriedky, ako aj drôtenky alebo kefy.
- » Vaničku po použití či čistení osušte.
- » Špunt do vaničky nenechávajte nechránený ležať na slnku, pretože slnečné žiarenie ho môže poškodiť.

SK

## UPOZORNENIE STOLIČKA DO VANE

### **VAROVANIE**

- » Vždy sa uistite, že prísavky dobre prilínajú k vani.
- » Táto stolička do vane neposkytuje žiadnu vlastnú ochrannú funkciu a je možné ju použiť iba s touto vaňou.
- » EN: 17072:2018

### **DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE**

- » Tento výrobok používajte len vtedy, ak vie vaše dieťa samostatne sedieť.

SK

## UPOZORNENIE LEHÁTKO DO VANE

### **VAROVANIE**

- » Túto funkciu je možné používať len do doby, než dieťa vie bez opory sedieť.
- » EN: 17022:2018

### **DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE**

- » Symbol **MAX**  označuje maximálnu použiteľnú výšku hladiny vody vo vaničke.

**FIGYELMEZTETÉS – FULLADÁSVESZÉLY**

- » A kisgyermek akár 2cm mélységű vízben is megfulladhatnak nagyon rövid időn belül.
- » Kisgyermek már fulladtak meg fürdés közben.
- » A fürdetés során tartsa folyamatos felügyelet alatt gyermekét.
- » Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket a fürdőkádban, még néhány pillanatig sem. El kell hagynia a szobát, vigye magával a gyermeket.
- » EN: 17072:2018

**FONTOS INFORMÁCIÓK**

- » Csecsemők és kisgyermek fürdetésekor fenn áll annak a veszélye, hogy megfulladhatnak.
- » NE használja ezt a terméket olyan magasított felületen, amelyet nem ehhez a termékhez terveztek.
- » A forró csapvízzel való leforrzás elkerülése érdekében úgy állítsa fel a terméket, hogy a gyermek ne érhesse el a vízforrást.
- » A gyermek fürdetése előtt mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét.
- » Használat előtt mindig ellenőrizze a termék stabilitását.
- » Ne használja a terméket, ha alkatrészei hibásak vagy hiányoznak.
- » Csak a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.

**ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- » Minden használat után tisztítsa meg a fürdőkádat.
- » Tisztítás csak háztartási, kímélő tisztítószerrel, pl. szappanos vízzel, történhet.
- » A rongyoldás elkerülése érdekében ne használjon fehérítő vagy sűrűlőszert, sűrűlőkendőt vagy keféket.
- » A babakádat szárítsa meg használat vagy tisztítás után.
- » Ne hagyja védtelenül a napon a kád dugóját, mivel a napsugárzás káros hatással lehet a termékre.

**FIGYELMEZTETÉS**

- » Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tapadókorong megfelelően rögzül a fürdőkádon.
- » Ez a fürdető szék egyedül nem nyújt védelmet, és csak ezzel a káddal használható.
- » EN: 17072:2018

**FONTOS INFORMÁCIÓK**

- » Csak akkor használja ezt a terméket, ha gyermeke már önállóan tud ülni.

**FIGYELMEZTETÉS**

- » Ez a funkció addig használható, amíg a gyermek segítség nélkül fel nem tud ülni.
- » EN: 17022:2018

**FONTOS INFORMÁCIÓK**

- » Az **MAX**  szimbólum a megengedett legmagasabb vízszintre figyelmeztet.

SL

## OPOZORILNI NAPOTKI OTROŠKA BANJICA

### **OPOZORILO – NEVARNOST UTOPIITVE**

- » Otroci se lahko utopijo že v 2cm vode in zelo kratkem času.
- » Otroci so se med kopanjem že utopili.
- » Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom.
- » Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo.
- » EN: 17072:2018

### **POMEMBNE INFORMACIJE**

- » Pri dojenčkih in majhnih otrocih obstaja med kopanjem tveganje utopitve.
- » Tega izdelka ne uporabljajte na višji površini od predvidene.
- » V izogib tveganju opeklin zaradi vroče vode iz pipe, namestite izdelek tako, da otrok ne more priti v stik z virom vode.
- » Pred kopanjem otroka vedno preverite temperaturo vode.
- » Pred uporabo vedno preverite stabilnost namestitve izdelka.
- » Izdelka ne uporabljajte, če so deli okvarjeni ali če manjkajo.
- » Uporabljajte samo nadomestne in dodatne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

### **NEGA IN VZDRŽEVANJE**

- » Po vsaki uporabi banjico očistite.
- » Pri čiščenju uporabljajte samo mila čistilna sredstva, ki so v gospodinjstvu običajna, npr. milnica.
- » Ne uporabljajte belilnih ali polimnih sredstev ter polimnih krpic ali krtač, saj lahko z njimi poškodujete izdelek.
- » Otroško banjico po uporabi ali čiščenju posušite.
- » Zamaška za banjico ne puščajte ležati na soncu, saj lahko sončni žarki izdelek poškodujejo.

SL

## OPOZORILNI NAPOTKI STOLČEK ZA BANJO

### **OPOZORILO**

- » Vedno se prepričajte, da so priseski dobro pritrjeni na banjo.
- » Ta stolček za banjo sam po sebi nima zaščitne funkcije, uporablja se ga lahko samo s to banjo.
- » EN: 17072:2018

### **POMEMBNE INFORMACIJE**

- » Ta izdelek uporabljajte samo, če lahko vaš otrok že samostojno sedi.

SL

## OPOZORILNI NAPOTKI LEŽALNIK ZA KOPANJE

### **OPOZORILO**

- » To funkcijo lahko uporabljate samo dokler otrok ne more sedeti brez opore.
- » EN: 17022:2018

### **POMEMBNE INFORMACIJE**

- » Simbol **MAX**  opozarja na najvišji nivo vode, ki se lahko uporablja.

## UPOZORENJA ZA KADU ZA BEBE

### **AŽNIJA – OPASNOST OD UTAPANJA**

- » Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (u svega 2cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju.
- » Djeca su se utopila prilikom kupanja.
- » Ostanite uvijek u dodiru s djetetom tijekom njegovog kupanja.
- » Nikada ne ostavljajte dijete u kupki bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponesite dijete sa sobom.
- » EN: 17072:2018

### **VAŽNE INFORMACIJE**

- » Bebe i mala djeca su u opasnosti od utapanja kada se kupaju.
- » Nemojte koristiti ovaj proizvod na povišenoj površini koja nije namijenjena ovom proizvodu.
- » Kako biste izbjegli opasnost od opekotina od vruće vode iz slavine, postavite proizvod tako da dijete ne može doći do izvora vode.
- » Prije kupanja djeteta uvijek provjerite temperaturu vode.
- » Prije uporabe uvijek provjerite stabilnost proizvoda.
- » Proizvod se ne smije koristiti ako su komponente neispravne ili nedostaju.
- » Ne smiju se koristiti nikakvi rezervni dijelovi ili pribor osim onih koje je odobrio proizvođač.

### **NIEGA I ODRŽAVANJE**

- » Očistite kadu nakon svake upotrebe.
- » Čišćenje se može obaviti kućnim, nježnim sredstvima za čišćenje, kao što je voda sa sapunom.
- » Nemojte koristiti izbjeljivač, abrazivna sredstva, jastučice za ribanje ili četke kako biste izbjegli oštećenja.
- » Osušite kadu nakon uporabe ili čišćenja.
- » Ne ostavljajte čep za kupanje nezaštićenim na suncu, jer sunčeve zrake mogu oštetiti proizvod.

## UPOZORENJA ZA STOLICU ZA KADU

### **UPOZORENJE**

- » Uvijek osigurajte dobro prijanjanje vakuumskih prijanjaljki za kadu.
- » Ova stolica za kadu nema svoju zaštitnu funkciju i može se koristiti samo s ovom kadom.
- » EN: 17072:2018

### **VAŽNE INFORMACIJE**

- » Ovaj proizvod koristite samo ako vaše dijete može sjediti bez pomoći.

## UPOZORENJA ZA LEŽALJKU ZA KUPANJE

### **UPOZORENJE**

- » Ova funkcija se može koristiti sve dok dijete ne može sjediti bez pomoći.
- » EN: 17022:2018

### **VAŽNE INFORMACIJE**

- » Simbol **MAX**  označava maksimalnu razinu do koje se sipa voda.

BS

## UPOZORENJA ZA KADU ZA BEBE

### UPOZORENJE – OPASNOST OD UTAPLJANJA

- » Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (u svega 2cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju.
- » Djeca su se utopila prilikom kupanja.
- » Ostanite uvijek uz dijete za vrijeme njegovog kupanja.
- » Nikada ne ostavljajte dijete u kadi bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponesite dijete sa sobom.
- » EN: 17072:2018

### VAŽNA INFORMACIJA

- » Bebe i mala djeca su u opasnosti od utapanja kada se kupaju.
- » Nemojte koristiti ovaj proizvod na uzidnutoj površini koja nije namijenjena ovom proizvodu.
- » Kako biste izbjegli opasnost od opekotina od vruće vode iz slavine, postavite proizvod tako da dijete ne može doći do izvora vode.
- » Prije kupanja djeteta uvijek provjerite temperaturu vode.
- » Prije upotrebe uvijek provjerite stabilnost proizvoda.
- » Proizvod se ne smije koristiti ako su komponente neispravne ili nedostaju.
- » Ne smiju se koristiti nikakvi rezervni dijelovi ili pribor osim onih koje je odobrio proizvođač.

### NIJEGA I ODRŽAVANJE

- » Očistite kadu nakon svake upotrebe.
- » Čišćenje se može obaviti kućnim, nježnim sredstvima za čišćenje, kao što je voda sa sapunom.
- » Nemojte koristiti izbjeljivač, abrazivna sredstva, jastučice za ribanje ili četke kako biste izbjegli oštećenja.
- » Osušite kadu nakon upotrebe ili čišćenja.
- » Ne ostavljajte čep za kupanje nezaštićenim na suncu, jer sunčeve zrake mogu oštetiti proizvod.

BS

## UPOZORENJA ZA STOLICU ZA KADU

### UPOZORENJE

- » Uvijek osigurajte dobro prijanjanje vakuumskih prijanjaljki za kadu.
- » Ova stolica za kadu nema svoju zaštitnu funkciju i može se koristiti samo s ovom kadom.
- » EN: 17072:2018

### VAŽNA INFORMACIJA

- » Ovaj proizvod koristite samo ako vaše dijete može sjediti bez pomoći.

BS

## UPOZORENJA ZA LEŽALJKU ZA KUPANJE

### UPOZORENJE

- » Ova funkcija se može koristiti sve dok dijete ne može sjediti bez pomoći.
- » EN: 17022:2018

### VAŽNA INFORMACIJA

- » Simbol MAX  označava maksimalni nivo do kojeg se sipa voda.

SR

## UPOZORENJA ZA KADU ZA BEBE

### **UPOZORENJE – OPASNOST OD DAVLJENJA**

- » Deca mogu brzo da se udave, čak i u maloj dubini vode od samo 2cm.
- » Deca su se udavila prilikom kupanja.
- » Ostanite uvek uz dete za vreme njegovog kupanja.
- » Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u kadi, čak ni na kratko. Ako morate da izađete iz prostorije, ponesite dete sa sobom.
- » EN: 17072:2018

### **VAŽNE INFORMACIJE**

- » Bebe i mala deca su u opasnosti da se udave kada se kupaju.
- » Ne koristite ovaj proizvod na uzdignutoj površini koja nije namenjena za ovaj proizvod.
- » Da biste izbegli rizik od opekotina od vruće vode iz slavine, postavite proizvod tako da dete ne može da dođe do izvora vode.
- » Uvek proverite temperaturu vode pre kupanja deteta.
- » Uvek proverite stabilnost proizvoda pre upotrebe.
- » Proizvod ne treba koristiti ako su komponente neispravne ili nedostaju.
- » Ne smeju se koristiti rezervni delovi ili dodatna oprema osim onih koje je odobrio proizvođač.

### **NEGA I ODRŽAVANJE**

- » Očistite kadu nakon svake upotrebe.
- » Čišćenje se može obaviti kućnim, nežnim sredstvima za čišćenje kao što je voda sa sapunom.
- » Nemojte koristiti izbeljivač, abrazivna sredstva, jastučice za ribanje ili četke da biste izbegli oštećenja.
- » Osušite kadu nakon upotrebe ili čišćenja.
- » Ne ostavljajte čep za kupanje nezaštićenim na suncu jer sunčevi zraci mogu oštetiti proizvod.

SR

## UPOZORENJA U VEZI SA STOLICOM ZA KADU

### **UPOZORENJE**

- » Uvek proverite da li su usisne čaše čvrsto pričvršćene za kadu.
- » Ova stolica za kadu nema svoju zaštitnu funkciju i može se koristiti samo sa ovom kadom.
- » EN: 17072:2018

### **VAŽNE INFORMACIJE**

- » Koristite ovaj proizvod samo ako vaše dete može da sedi bez pomoći.

SR

## UPOZORENJA ZA LEŽALJKU ZA KUPANJE

### **UPOZORENJE**

- » Ova funkcija se može koristiti sve dok dete ne može da sedi bez pomoći.
- » EN: 17022:2018

### **VAŽNE INFORMACIJE**

- » Simbol **MAX**  označava maksimalan nivo do kog se sipa voda.



RO

## INDICAȚII DE AVERTIZARE PENTRU CĂDIȚĂ BEBE

### **AVERTIZARE – PERICOL DE ÎNEC**

- » Copiii se pot îneca foarte repede în apă cu nivel redus, chiar și de 2cm.
- » Au fost cazuri în care copiii s-au înecat în timpul îmbăierii.
- » Rămâneți în permanență lângă copil în timpul îmbăierii.
- » Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul îmbăierii, nici măcar pentru câteva momente. Dacă trebuie să părăsiți camera, luați și copilul.
- » EN: 17072:2018

### **INFORMAȚII IMPORTANTE**

- » Sugarii și copiii mici sunt expuși riscului de înec în timp ce sunt îmbăiați.
- » Nu utilizați produsul așezat pe o suprafață înălțată care nu este prevăzută pentru acest produs.
- » Pentru a evita riscul de oprire cu apă fierbinte de la robinet, produsul se va poziționa astfel încât copilul să nu poată ajunge la robinet.
- » Verificați totdeauna temperatura apei înainte de a face baie copilului.
- » Înainte de utilizare, verificați stabilitatea produsului.
- » Este interzisă utilizarea produsului în situații în care componentele sunt defecte sau lipsesc.
- » Este interzisă utilizarea altor piese de schimb sau accesorii decât cele autorizate.

### **ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE**

- » Curățați cada după fiecare utilizare.
- » Puteți curăța cada cu orice detergent de uz casnic delicat, de exemplu cu apă și săpun.
- » Pentru a evita deteriorarea produsului, nu utilizați detergenți de albire, soluții abrazive de curățare sau cârpe abrazive.
- » Uscați cădița după utilizare sau după curățare.
- » Nu lăsați dopul de baie expus la soare, deoarece lumina soarelui poate deteriora produsul.

RO

## INDICAȚII DE AVERTIZARE TABURET PENTRU CADĂ

### **AVERTIZARE**

- » Asigurați-vă întotdeauna că ventuzele de prindere sunt bine fixate de cadă.
- » Acest taburet pentru cadă nu pune la dispoziție propria funcționalitate de siguranță și poate fi utilizat numai cu această cadă de baie.
- » EN: 17072:2018

### **INFORMAȚII IMPORTANTE**

- » Utilizați acest produs numai în situația în care copilul poate deja să stea așezat.

RO

## INDICAȚII DE AVERTIZARE PERNĂ PENTRU BAIE

### **AVERTIZARE**

- » Această funcție poate fi folosită până în momentul în care copilul poate să stea așezat în mod independent.
- » EN: 17022:2018

### **INFORMAȚII IMPORTANTE**

- » Simbolul MAX  indică nivelul până la care cădița poate fi umplută cu apă.

**ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОД ДАВЕЊЕ**

- » Децата може бргу да се удават дури и во плитка вода со длабочина од само 2cm.
- » Постојат случаи на давење на деца при капење.
- » За време на капењето секогаш бидете покрај Вашето дете.
- » Никогаш не го оставајте детето без надзор во бањата , дури ни за кратко време. Ако мора да ја напуштите просторијата, земете го детето со Вас.
- » EN: 17072:2018

**ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ**

- » Кај доенчиња и мали деца постои ризик од давење, додека ги капете.
- » Немојте да го користите овој производ на повисока површина, што не е предвидена за производот.
- » За да се спречи ризик од попарување со жешка вода од чешма, позиционирајте го производот така што детето нема да може да го досегне изворот на вода.
- » Пред капењето на детето, секогаш треба да се провери температурата на водата.
- » Пред неговата употреба, секогаш треба да се провери стабилноста на производот.
- » Производот да не се користи, доколку неговите составни делови се дефектни или доколку недостигаат.
- » Да не се користат други резервни и составни делови, освен оние одобрени од производителот.

**НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ**

- » Кадичката секогаш да се исчисти по употребата на истата.
- » Кадичката може да се чисти со благи средства за чистење, што се употребуваат во домаќинството, како на пр. со сапуница.
- » Немојте да користите белила и абразиви, ниту пак абразивни материјали за чистење или четки, со цел да спречите оштетувања.
- » Исушете ја бебешката кадичка веднаш по употребата или чистењето.
- » Не го оставајте затворачот за кадичката незащитен на сонце, бидејќи сончевите зраци може да го оштетат производот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

- » Секогаш проверувајте дали вшмукувачите на нечистотија се добро прицврстени за кадата.
- » Столчето за бањање не нуди сопствена заштитна функција и може да се користи само заедно со кадичката за бањање.
- » EN: 17072:2018


**ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ**

- » Користете го производот само доколку детето може самостојно да седи во кадичката.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

- » Елементот може да се користи сè додека детето не научи да седи во кадичката без поддршка.
- » EN: 17022:2018

**ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ**

- » Симболот  укажува на највисокото ниво на водата што е во употреба.

**ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЯНЕ**

- » Бебетата могат да се удавят дори и в 2cm вода за много кратко време.
- » Има случаи на удавяне на бебета по време на къпане.
- » Винаги остава в контакт с вашето бебе по време на къпане.
- » Никога не оставяйте детето в банята без надзор, дори и за съвсем кратко време. Ако трябва да излезете от стаята, вземете детето с Вас.
- » EN: 17072:2018

**ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ**

- » За кърмачета и малки деца съществува риска от удавяне, когато ги къпят.
- » Не използвайте този продукт върху повишена повърхност, която не е предназначена за продукта.
- » За предотвратяване на риска от изгаряне с гореща вода от кранчето позиционирайте продукта така, че детето да не достига източника на вода.
- » Преди къпането на детето винаги проверявайте температурата на водата.
- » Преди използването проверявайте винаги стабилността на продукта.
- » Не използвайте продукта, ако части са дефектни или липсват.
- » Не използвайте резервни и спомагателни части, които не са допуснати от производителя.

**ГРИЖА И ПОДДЪРЖАНЕ**

- » Почиствайте ваната след всяко ползване.
- » Почистването може да се извърши с обикновени домакински, меки почистващи препарати като напр. сапунена вода.
- » Не използвайте избелващи и агресивни препарати като парцал за търкане или четка, за да предотвратите повреди.
- » Подсушете бебешката вана след употребата или почистването.
- » Не оставяйте запущалката за ваната незащитена на слънце, тъй като слънчевите лъчи могат да повредят продукта.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- » Винаги се уверявайте, вакуумчетата да са добре прилепнали към ваната.
- » Това столче за вана не предоставя собствена защитна функция и може да се използва само с тази вана за къпане.
- » EN: 17072:2018

**ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ**

- » Използвайте този продукт само, ако Вашето дете може да седи самостоятелно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- » Тази функция може да се използва толкова дълго, докато детето може да седи без подкрепа.
- » EN: 17022:2018

**ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ**

- » Символът  показва най-високото ниво на водата, което може да се използва.

**ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ**

- » Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν πολύ γρήγορα σε πολύ μικρή ποσότητα νερού όπως 2cm.
- » Τα μωρά πνίγηκαν ενώ κολυμπούσαν.
- » Παραμένετε πάντα σε επαφή με το παιδί κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- » Ποτέ μην αφήνετε το παιδί αφύλαχτο στο μπάνιο, ούτε για λίγες στιγμές. Αν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο, πάρτε το παιδί μαζί σας.
- » EN: 17072:2018

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

- » Για βρέφη και μικρά παιδιά υφίσταται ο κίνδυνος να πνιγούν, όταν κάνουν μπάνιο.
- » Το προϊόν αυτό να μην χρησιμοποιείται σε μια ανυψωμένη επιφάνεια, η οποία δεν προορίζεται για το προϊόν αυτό.
- » Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος εγκαυμάτων από ζεστό νερό από την βρύση, τοποθετήστε το προϊόν έτσι ώστε το παιδί να μην μπορεί να φτάσει στην πηγή του νερού.
- » Πριν κάνετε μπάνιο το παιδί, ελέγξτε την θερμοκρασία του νερού.
- » Πριν την χρήση ελέγξτε την σταθερότητα του προϊόντος.
- » Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε περίπτωση που τα εξαρτήματα είναι ελαττωματικά ή λείπουν.
- » Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν άλλα ανταλλακτικά και εξαρτήματα εκτός από αυτά που είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

**ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- » Καθαρίστε την λεκάνη μετά από κάθε χρήση.
- » Ο καθαρισμός μπορεί να διεξαχθεί με απαλά σπιντικά απορρυπαντικά όπως π.χ. σαπουνόνερο.
- » Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή γαλακτώματα αφαίρεσης λίπους καθώς και πανιά ή βούρτσες για να αποφύγετε ζημιές.
- » Στεγνώστε την λεκάνη μωρού μετά την χρήση ή μετά τον καθαρισμό.
- » Μην αφήνετε την τάπα του μπάνιου απροστάτευτη στον ήλιο, διότι οι ακτίνες του ήλιου μπορούν να βλάψουν το προϊόν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- » Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι βεντούζες εφαρμόζουν καλά στη μπανιέρα.
- » Αυτό το σκαμπό μπάνιου δεν προσφέρει από μόνο του καμία προστατευτική λειτουργία και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με αυτή την μπανιέρα.
- » EN: 17072:2018

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

- » Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο αν το παιδί σας μπορεί να καθίσει μόνο του.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- » Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι το παιδί να μπορεί να κάθεται χωρίς υποστήριξη.
- » EN: 17022:2018

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

- » Το σύμβολο  δείχνει την υψηλότερη στάθμη του νερού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

TR

## BEBEK KÜVETİ İÇİN UYARILAR

### **UYARI – BOĞULMA TEHLİKESİ**

- » Çocuklar 2cm kadar az suda bile çok kısa süre içerisinde boğulabilir.
- » Çocuklar banyo yaparken boğulabilir.
- » Banyo sırasında daima çocuğunuzla temas içinde olunuz.
- » Birkaç dakikalığına bile olsa, çocuğünüzü banyoda asla yalnız bırakmayınız. Odadan çıkmanız gerekirse, çocuğu yanınızda götürünüz.
- » EN: 17072:2018

### **ÖNEMLİ BİLGİLER**

- » Bebeklerde ve küçük çocuklarda banyo yaparken boğulma tehlikesi söz konusudur.
- » Bu ürünü, ürün için öngörülmemiş olmayan yüksek bir yüzey üzerinde kullanmayın.
- » Musluktan akan sıcak su nedeniyle yanma riskini önlemek için ürünü çocuk musluğa erişemeyecek şekilde konumlandırın.
- » Çocuğu banyo yaptırmadan önce su sıcaklığı daima kontrol edilmelidir.
- » Kullanımdan önce ürünün sağlamlığı daima kontrol edilmelidir.
- » Parçaları hasarlı veya eksik olduğunda ürün kullanılmamalıdır.
- » Üretici tarafından onaylı yedek parçalar veya aksesuarlar haricinde parçalar kullanılmamalıdır.

### **TEMİZLEME VE BAKIM**

- » Her kullanımdan sonra küveti temizleyin.
- » Temizlemek için örn. sabunlu su gibi evlerde kullanılan yumuşak deterjanlar kullanın.
- » Hasarları önlemek için aşartıcı veya aşındırıcı maddeler ve ovucu bezler ya da fırçalar kullanmayın.
- » Kullandıktan veya temizledikten sonra bebek küvetini kurulaşın.
- » Güneş ışınları ürüne zarar verebileceğinden küvet tipasını güneşte bırakmayın.

TR

## KÜVET TABURESİ UYARI BİLGİLERİ

### **UYARI**

- » Vantuzların banyo küvetine iyice tutunduğundan daima emin olunuz.
- » Bu küvet taburesinin kendi koruyucu fonksiyonu yoktur ve sadece bu küvetle birlikte kullanılabilir.
- » EN: 17072:2018

### **ÖNEMLİ BİLGİLER**

- » Bu ürünü ancak çocuğunuz kendiliğinden oturabiliyorsa kullanın.

TR

## BANYO YATAĞI İÇİN UYARILAR

### **UYARI**

- » Bu fonksiyon çocuk desteksiz oturabilene kadar kullanılabilir.
- » EN: 17022:2018

### **ÖNEMLİ BİLGİLER**

- » MAX  sembolü kullanılacak azami su seviyesine işaret eder.

ET

## IMIKUVANNI OHUINFO

### **HOIATUS – UPPUMISOHT!**

- » Imik võib uppuda juba nii väheses nagu 2cm sügavuses vees ja väga lühikese aja jooksul.
- » Vannitamisel on esinenud beebide uppumisuhte.
- » Vannitamise ajal hoidke imikust pidevalt kinni.
- » Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta vanni isegi mitte mõneks hetkeks. Kui peate ruumist lahkuma, võtke laps endaga kaasa.
- » EN: 17072:2018

### **TÄHTIS INFO**

- » Imikute ja väikelaste vannitamisel esineb nende uppumisoht.
- » Ärge kasutage seda toodet kõrgemal alusel, mis ei ole selle toote jaoks ette nähtud.
- » Selleks et vältida kraanist tuleva kuumade veega põletamise ohtu, asetage toode selliselt, et laps ei pääse veeallikale ligi.
- » Enne lapse vannitamist tuleb alati kontrollida veetemperatuuri.
- » Enne toote kasutamist tuleb alati kontrollida selle stabiilsust.
- » Ärge kasutage toodet, kui selle osad on katki või puuduvad.
- » Ei tohi kasutada muid kui tootja poolt heakskiidetud varuosi ja tarvikuid.

### **HOOLDUS JA KORRASHOID**

- » Puhastage vann pärast iga kasutamist.
- » Puhastamine võib toimuda tavapäraste, pehmete puhastusvahenditega, näiteks seebiveega.
- » Kahjustuste vältimiseks ärge kasutage pleegitus- või küürimisvahendeid ega abrasiivseid lappe või harju.
- » Kuivatage imikuvann pärast kasutamist või puhastamist.
- » Ärge jätke vannikorki kaitsmata päikese kätte, sest päikesekiired võivad toodet kahjustada.

ET

## VANNITABURETI OHUINFO

### **HOIATUS**

- » Veenduge alati, et iminapad on vanni küljes tugevasti kinni.
- » See vannitaburet ei paku ise mitte mingit kaitsefunktsiooni ja seda saab kasutada ainult koos selle vanniga.
- » EN: 17072:2018

### **TÄHTIS INFO**

- » Kasutage seda toodet ainult siis, kui laps suudab iseseisvalt istuda.

ET

## VANNITAMISALUSE OHUINFO

### **HOIATUS**

- » Seda funktsiooni saab kasutada seni, kuni laps suudab ilma abita istuda.
- » EN: 17022:2018

### **TÄHTIS INFO**

- » Sümbol **MAX**  tähistab kasutatavat maksimaalset veetaset.

LV

## BRĪDINĀJUMI BĒRNU VANNAI

### **BRĪDINĀJUMS – NOSLĪKŠANAS RISKS**

- » Mazuļi ļoti īsā laikā posmā var noslīkt pat 2cm dziļā ūdenī.
- » Mazgāšanās laikā mazuļi var noslīkt.
- » Vannošanas laikā nekad nepazaudējiet saskari ar mazuļi.
- » Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu vannā bez uzraudzības pat uz īsu brīdi. Ja jums jāatstāj telpa, ņemiet bērnu līdzi.
- » EN: 17072:2018

#### **SVARĪGA INFORMĀCIJA**

- » Ir risks, ka zīdaiņi un mazi bērni mazgāšanās laikā var noslīkt.
- » Nelietot šo produktu uz paaugstinājuma, kas nav šim produktam paredzēts.
- » Lai novērstu risku apdedzināties ar karstu ūdeni no ūdenskrāna, produktu vienmēr novietot tā, lai bērns ūdens avotu nevarētu aizsniegt.
- » Pirms bērna mazgāšanas vienmēr jāpārbauda ūdens temperatūra.
- » Pirms mazgāšanas vienmēr jāpārbauda produkta stabilitāte.
- » Produktu nedrīkst lietot, ja kāda sastāvdaļa ir bojāta vai trūkst.
- » Ir lietojamas tikai izgatavotāja pieļautās rezerves daļas un piederumi.

#### **KOPŠANA UN APKOPE**

- » Tīriet vannu pēc katras lietošanas.
- » Tīrīšanai lietojiet mājāsaimniecībā parasti izmantojamus tīrīšanas līdzekļus, piem. ziepjuēdeni.
- » Lai novērstu bojājumus, nelietojiet balināšanas līdzekļus vai berzēšanas lupatīņas vai sukuks.
- » Pēc bērnu vannas lietošanas vai tīrīšanas vannu nosusiniet.
- » Neatstājiet vannas aizbāzni saules gaismā, tā kā tieša saules gaisma var produktu bojāt.

LV

## BRĪDINĀJUMI VANNAS ĶEBLĪTĪM

### **BRĪDINĀJUMS**

- » Vienmēr pārļiecinieties, ka piesūcekņi ir labi piestiprināti vannai.
- » Šim vannas ķebliņam nav atsevišķas aizsargfunkcijas un tas var tikt lietots tikai ar šo vannu.
- » EN: 17072:2018

#### **SVARĪGA INFORMĀCIJA**

- » Izmantojiet šo produktu tikai tad, ja Jūsu bērns patstāvīgi sēž.

LV

## BRĪDINĀJUMI VANNAS GUĻAMPALIKTNIMI

### **BRĪDINĀJUMS**

- » Šo funkciju var izmantot līdz laikam, līdz kuram bērns patstāvīgi sēž.
- » EN: 17022:2018

#### **SVARĪGA INFORMĀCIJA**

- » Simbols MAX  norāda uz izmantojamo ūdens līmeņa augstumu.

LT

## ĮSPĖJAMOSIOS NUORODOS KŪDIKIO VONELEI

### ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS PASKĘSTI

- » Kūdikiai gali paskęsti ir 2cm gylio vandenyje per labai trumpą laiką.
- » Buvo atvejų, kad palikti be priežiūros kūdikiai paskendo.
- » Niekada nepaleiskite savo kūdikio jam maudantis.
- » Niekada nepalikite vaiko be priežiūros vonioje, net ir kelioms akimirkoms. Jei turite išėiti iš patalpos, kartu pasiimkite ir vaiką.
- » EN: 17072:2018

### SVARBI INFORMACIJA

- » Maudomiems kūdikiams ir mažiems vaikams kyla pavojus paskęsti.
- » Nenaudokite šio gaminio ant paaukštinto paviršiaus, kuris nėra skirtas šiam gaminiui.
- » Siekiant apsaugoti nuo pavojaus nusiplikyti karštu vandeniu iš čiaupo, gaminį pastatykite taip, kad vaikas negalėtų pasiekti vandens šaltinio.
- » Prieš maudydami vaiką visada patikrinkite vandens temperatūrą.
- » Prieš naudodami visada patikrinkite, ar gaminys stabilus.
- » Gaminio naudoti negalima, jeigu jo konstrukcinės dalys sugedusios arba jų trūksta.
- » Leidžiama naudoti tik gamintojo aprobutas atsargines dalis ir reikmenis.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- » Po naudojimo vonelę visada išplaukite.
- » Plauti galima įprastomis buitinėmis, švelniomis valymo priemonėmis, pavyzdžiui, pamulėmis.
- » Kad neapgadintumėte, nenaudokite baliklių ir šveitiklių, o taip pat ir šiurkščių šluosčių ar šepetėlių.
- » Po naudojimo arba plovimo vonelę išdžiovinkite.
- » Nepalikite vonelės kamščelio atvirai gulėti saulėje, nes saulės spinduliai gali apgadinti gaminį.

LT

## ĮSPĖJAMOSIOS NUORODOS MAUDYMOŠI KĖDUTEI

### ĮSPĖJIMAS

- » Visada įsitikinkite, kad siurbtukai gerai prisisiurbę prie vonios.
- » Ši maudyamosi kėdutė atskiros apsauginės funkcijos neatlieka ir gali būti naudojama tik su šia vonele.
- » EN: 17072:2018

### SVARBI INFORMACIJA

- » Šį gaminį naudokite tik tada, jei jūsų vaikas moka savarankiškai sėdėti.

LT

## ĮSPĖJAMOSIOS NUORODOS MAUDYMO GULTUKUI

### ĮSPĖJIMAS

- » Šią funkciją galima naudoti tik tol, kol vaikas nemoka savarankiškai sėdėti.
- » EN: 17022:2018

### SVARBI INFORMACIJA

- » Simbolis  nurodo aukščiausių galimų naudoti vandens lygį.



УК

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДИТЯЧА ВАННОЧКА

### **УВАГА – НЕБЕЗПЕКА УТОПЛЕННЯ**

- » Діти можуть швидко потонути навіть за невеликої кількості води глибиною всього 2 см.
- » Є випадки, коли діти втопилися під час купання.
- » Завжди залишайтеся поряд із дитиною під час купання.
- » Ніколи не залишайте дитину без нагляду у ванній, навіть на хвилину. Якщо вам потрібно вийти з кімнати, візьміть дитину із собою.
- » EN: 17072:2018

### **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**

- » Для немовлят і маленьких дітей існує ризик потонути під час купання.
- » Не використовуйте цей виріб на підвищеній поверхні, яка не призначена для цього виробу.
- » Щоб уникнути опарювання гарячою водою з-під крана, розташуйте виріб так, щоб дитина не могла дотягнутися до джерела води.
- » Завжди перевіряйте температуру води перед купанням дитини.
- » Завжди перевіряйте стабільність виробу перед його використанням.
- » Виріб не слід використовувати, якщо його деталі несправні або відсутні.
- » Забороняється використовувати будь-які запасні частини або аксесуари, крім тих, що схвалені виробником.

### **ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

- » Очищуйте ванночку після кожного використання.
- » Очищення можна виконувати побутовими м'якими засобами для чищення, такими як мильна вода.
- » Щоб уникнути пошкоджень, не використовуйте відбілювач, абразиви, губки або щітки.
- » Висушіть ванночку після використання чи очищення.
- » Не залишайте пробку для купання без захисту на сонці, оскільки сонячні промені можуть пошкодити виріб.

УК

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТАБУРЕТКА ДЛЯ ВАННИ.

### **УВАГА**

- » Завжди стежте, щоб присоски були надійно прикріплені до ванни.
- » Ця табуретка для ванни не має власної захисної функції і може використовуватися лише з цією ванною.
- » EN: 17072:2018

### **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**

- » Використовуйте цей виріб лише в тому випадку, якщо дитина може сидіти без сторонньої допомоги.

УК

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЛЕЖАК ДЛЯ ВАННИ

### **УВАГА**

- » Цю функцію можна використовувати до тих пір, доки дитина не навчиться сидіти без сторонньої допомоги.
- » EN: 17022:2018

### **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**

- » Символом **MAX**  позначено максимальний рівень води.

**გაფრთხილება – წყალში დახრჩობის საშიშროება**

- » ბავშვების დახრჩობის საშიშროება არსებობს 2სმ სიღრმის წყალშიც.
- » არსებობს ბავშვების დახრჩობის შემთხვევები ბანაობისას.
- » ნუ დატოვებთ ბავშვს ბანაობისას მეთვალყურეობის გარეშე.
- » ერთი წუთითაც კი დაუშვებელია აბაზანაში ბავშვის მარტო დატოვება. სააბაზანოდან გასვლის შემთხვევაში, ბავში აუცილებლად თან წაიყვანეთ.
- » EN: 17072:2018

**მნიშვნელოვანი ინფორმაცია**

- » ბანაობისას არსებობს ჩვილი და პატარა ბავშვების დახრჩობის საშიშროება.
- » ნუ შემოდგამთ აბაზანას მისთვის გაუთვალისწინებელ ადგილას.
- » ცხელი წყლით დაშვრობის თავიდან ასაცილებლად, აბაზანა განათავსეთ ბავშვითვის ონჯანთან მიუწვდომელ ადგილას.
- » ბანაობამდე შეამოწმეთ წყლის ტემპერატურა.
- » გამოიყენებამდე გადაამოწმეთ მწყობრშია თუ არა პროდუქტის სტაბილურობა.
- » ნუ გამოიყენებთ პროდუქტს, თუ მას აკლია ან დაზიანებული აქვს ნაწილები.
- » გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდირებული შემცველი ნაწილები.

**მოვლა და შემორჩება**

- » გაასუფთავეთ აბაზანა ყოველჯერადი გამოყენების შემდეგ.
- » გაასუფთავებლად შეგიძლიათ ყოველდღიური მოხმარების საწმენდი გამოიყენოთ, მაგ: საპნის წყალი.
- » ნუ გამოიყენებთ უხეშ საწმენდ ღრუბელს,ჯაგირის და ქიმიურ ნივთიერებებს,აბაზანის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად.
- » შეამშრალეთ აბაზანა ყოველი გარეცხვის ან გამოყენების შემდეგ.
- » ნუ დატოვებთ აბაზანის საცობს მზეზე, რათა თავი აარილოთ მის დაზიანებას.

**გაფრთხილება**

- » დარწმუნდით, რომ ჩასადგომის მისამარებელი მყარადაა აბაზანაზე დაფიქსირებული.
- » აბაზანაში ჩასადგმელ სკამს არ გააჩნია ცალკე დამცავი ფუნქცია და მხოლოდ მომყოფ აბაზანასთან შეიძლება მისი გამოყენება.
- » EN: 17072:2018

**მნიშვნელოვანი ინფორმაცია**

- » ამ პროდუქტის გამოყენება დაშვებულია მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ბავში დამოუკიდებლად ჯდება.

**გაფრთხილება**

- » ამ ფუნქციის გამოყენება დაშვებულია მანამ, სანამ ბავში დამოუკიდებლად წამოჯდომას შეძლებს.
- » EN: 17022:2018

**მნიშვნელოვანი ინფორმაცია**

- » სიმბოლო MAX  მოუთითებს აბაზანა ჩასასხმელი წყლის მაქსიმალურ ზომას.

RU

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДЕТСКОЙ ВАННЫ

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТЬ УТОНУТЬ!**

- » Дети могут быстро захлебнуться и утонуть даже при незначительной глубине, составляющей всего 2см.
- » Есть дети, утонувшие при купании.
- » Будьте всегда рядом с ребенком, когда он купается.
- » Никогда не оставляйте ребенка в ванне без присмотра, в том числе на самое короткое время. Если вы выходите из помещения, где купается ребенок, то возьмите его с собой.
- » EN: 17072:2018

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

- » Для грудных и малолетних детей существует опасность захлебнуться во время купания.
- » Не пользуйтесь изделием на возвышении, которое не предназначено для его использования.
- » Во избежание риска ожога горячей водой из крана располагайте изделие так, чтобы ребенок не мог дотянуться до крана.
- » Перед купанием ребенка всегда проверяйте температуру воды.
- » Перед использованием всегда проверяйте устойчивость изделия.
- » Не используйте изделие при неисправных или отсутствующих деталях.
- » Не разрешается использовать иные запчасти и принадлежности, кроме указанных производителем.

### **УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- » Очищайте и мойте ванну после каждого использования.
- » Очистка должна производиться мягким домашним гигиеническим средством, например, водой с мылом.
- » Во избежание повреждений не используйте чистящие или отбеливающие средства, половые тряпки и щетки.
- » После использования, очистки и промыва просушите детскую ванну.
- » Не оставляйте пробку на солнце, так как солнечные лучи могут вызывать ее повреждение.

RU

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ВАННЫ

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- » Всегда следует убедиться, что присоски прочно прикрепились к поверхности ванны.
- » Данная подставка для ванны не обладает самостоятельной защитной функцией. Ее можно использовать только с этой ванной.
- » EN: 17072:2018

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

- » Пользуйтесь изделием только при условии, что ребенок может сидеть самостоятельно.

RU

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЕЖАНКИ ДЛЯ ВАННЫ

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- » Этой функцией можно пользоваться до тех пор, пока ребенок не научится сидеть сам, без поддержки.
- » EN: 17022:2018

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

- » Символ **MAX**  указывает на максимальный уровень воды, допустимый при использовании.

## تحذيرات بشأن بانيو الطفل

### تحذير - خطر الغرق

- « يمكن للأطفال أن يغرقوا في أقل من 2 سم من الماء في غضون فترة زمنية قليلة جداً.
  - « لقد غرق أطفال أثناء الاستحمام.
  - « ابق عينيك على الطفل دوماً أثناء الاستحمام.
  - « لا تترك طفلك أبداً دون رقابة في الحمام ، حتى لبضع لحظات. إذا كان يتعين عليك مغادرة الغرفة ، اصطحب الطفل معك.
- EN: 17072:2018

### معلومات مهمة

- « الرضع والأطفال الصغار معرضون لخطر الغرق عند الاستحمام.
- « لا تستخدم هذا المنتج على سطح مرتفع غير مخصص لهذا المنتج.
- « لتجنب خطر الحروق بسبب الماء الساخن من الصنبور، ضع المنتج بطريقة تمنع الطفل من الوصول إلى مصدر المياه.
- « تحقق دائماً من درجة حرارة الماء قبل الاستخدام.
- « تحقق دائماً من ثبات المنتج قبل الاستخدام.
- « يجب عدم استخدام المنتج إذا كانت المكونات معيبة أو ناقصة.
- « يجب عدم استخدام أي قطع غيار أو ملحقات بخلاف تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.

### الرعاية والصيانة

- « نظف حوض الاستحمام بعد كل استخدام.
- « يمكن أن يتم التنظيف باستخدام مواد تنظيف منزلية ناعمة مثل الماء والصابون.
- « لا تستخدم مواد التبييض أو الكاشطة أو أدوات التنظيف أو الفرش لمنع التلف.
- « جفف حوض الاستحمام بعد الاستخدام أو التنظيف.
- « لا تترك سداة الحمام بدون حماية في الشمس ، لأن أشعة الشمس يمكن أن تلحق الضرر بالمنتج.

## تحذيرات مقعد حوض الاستحمام

### تحذيرات

- « تأكد دائماً من أن اللاصقات المطاطية ملتصقة جيداً بالبانيو.
  - « لا يقدم مقعد الاستحمام هذا مفعول الحماية الذاتية ويستخدم فقط مع حوض الاستحمام هذا.
- EN: 17072:2018

### معلومات مهمة

- « لا تستخدم هذا المنتج إلا إذا كان طفلك قادراً على الجلوس بشكل مستقل.

## تحذيرات بشأن متكا الطفل

### تحذيرات

- « يمكن استخدام هذه الوظيفة حتى يتمكن الطفل من الجلوس دون مساعدة.
- EN: 17022:2018

### معلومات مهمة

- « يشير الرمز MAX إلى الحد الأقصى لمستوى المياه المطلوب استخدامه.

## هشدار وان حمام نوزاد

### هشدار - خطر غرق شدن

- « کودکان می توانند به راحتی در آب کم عمق ۲ سانتی متری غرق شوند.
- « کودکان در حین حمام کردن غرق شده اند.
- « در طول حمام همیشه در کنار فرزندتان بمانید.
- « هرگز کودک را حتی برای یک لحظه بدون مراقبت در حمام رها نکنید. اگر مجبورید اتاق را ترک کنید، فرزندتان را با خود

ببرید

EN: 17072:2018

### اطلاعات مهم

- « نوزادان و کودکان خردسال هنگام استحمام در معرض خطر غرق شدن قرار می گیرند.
- « از این محصول بر روی سطح پرچسته ای که برای این محصول در نظر گرفته نشده است استفاده نکنید.
- « برای جلوگیری از خطر سوختگی با آب داغ، محصول را طوری قرار دهید که کودک نتواند دستش به شیر آب برسد.
- « همیشه قبل از حمام کردن کودک دمای آب را چک کنید.
- « قبل از استفاده همیشه باید سفی و پایداری محصول بررسی شود.
- « در صورت نقص یا فقدان قطعات، نباید از محصول استفاده شود.
- « از قطعات جایگزین یا لوازم جانبی غیر از موارد تایید شده توسط سازنده استفاده نکنید.

### مراقبت و نگهداری

- « وان حمام را پس از هر بار استفاده تمیز کنید.
- « شستشو را می توان با پاک کننده های خانگی و ملایم مثل آب صابون انجام داد.
- « برای جلوگیری از آسیب، از مواد ساینده، پدهای ساینده یا برس استفاده نکنید.
- « وان بچه را بعد از هر بار استفاده یا شستشو خشک کنید.
- « آبگیر وان را بدون محافظت در معرض نور خورشید قرار ندهید، زیرا اشعه های خورشید می توانند باعث خرابی محصول شوند.

## هشدار چهارپایه وان نوزاد

### هشدار

- « همیشه مطمئن شوید که مکند هها محکم به وان چسبیده اند.
- « چهارپایه وان عملکرد محافظتی از خود ندارد و فقط با این وان قابل استفاده می باشد.

EN: 17072:2018

### اطلاعات مهم

- « فقط زمانی از این محصول استفاده کنید که فرزندتان بتواند بدون کمک بشیند.

## هشدار وان به صورت دراز کشیده

### هشدار

- « این محصول تازمانی که کودک بتواند بدون کمک بنشیند قابل استفاده می باشد.

EN: 17022:2018

### اطلاعات مهم

- « نماد MAX  حداکثر سطح آب برای پر کردن را نشان میدهد.

CN

## 浴盆警示

### 警告 – 溺水风险

- » 水深超2cm时婴幼儿极易溺水。
- » 婴幼儿洗浴时有溺水风险。
- » 婴幼儿洗浴时必须有人贴身看护。
- » 成人有事离开，请务必带上婴幼儿，不可单独留婴儿在浴盆中。
- » EN: 17072:2018

### 注意事项

- » 婴幼儿洗浴时有溺水危险。
- » 使用时请勿将本品放离地面。
- » 使用时应远离热水龙头并确保婴幼儿无法触及，以免造成烫伤。
- » 水温适宜后方可让婴幼儿进入。
- » 使用前应将本产品置放平稳。
- » 若发现产品缺陷，请立即停止使用。
- » 务必使用厂家授权的备件。

### 保养

- » 每次使用完毕需清洁浴盆。
- » 可使用柔性家用清洁剂（例如肥皂水）进行清洁。
- » 为避免产品损坏，请勿使用漂白剂或研磨剂及刷子清洗产品。
- » 浴盆使用后擦干。
- » 避免阳光直射造成盆塞老化。

CN

## 浴凳警告事项

### 警告

- » 使用时确保浴椅吸盘稳稳吸住浴盆。
- » 此浴凳仅限与配套浴盆一同使用。
- » EN: 17072:2018

### 注意事项

- » 应确保婴幼儿能自我坐立方可使用。

CN

## 警告 内衬

### 警告

- » 应确保婴幼儿能自我坐立方可使用。
- » EN: 17022:2018

### 注意事项

- » 请确保水位在 MAX  标记以内。

TW

## 浴盆警示

### 警告 – 溺水風險

- » 水深超2cm時嬰幼兒極易溺水。
- » 嬰幼兒洗浴時有溺水風險。
- » 嬰幼兒洗浴時必須有成人貼身看護。
- » 成人有事離開，請務必帶上嬰幼兒，不可單獨留嬰兒在浴盆中。
- » EN: I7072:2018

### 注意事項

- » 嬰幼兒洗浴時有溺水危險。
- » 使用時請勿將本品放離地面。
- » 使用時應遠離熱水龍頭並確保嬰幼兒無法觸及，以免造成燙傷。
- » 水溫適宜後方可讓嬰幼兒進入。
- » 使用前應將本產品置放平穩。
- » 若發現產品缺陷，請立即停止使用。
- » 務必使用廠家授權的備件。

### 保養

- » 每次使用完畢需清潔浴盆
- » 可使用柔性家用清潔劑（例如肥皂水）進行清潔。
- » 為避免產品損壞，請勿使用漂白劑或研磨劑及刷子清洗產品。
- » 浴盆使用後擦幹。
- » 避免陽光直射造成盆塞老化。

TW

## 浴凳警告事項

### 警告

- » 使用時確保浴椅吸盤穩穩吸住浴盆。
- » 此浴凳僅限與配套浴盆一同使用。
- » EN: I7072:2018

### 注意事項

- » 應確保嬰幼兒能自我坐立方可使用。

TW

## 警告 內襯

### 警告

- » 應確保嬰幼兒能自我坐立方可使用。
- » EN: I7022:2018

### 注意事項

- » 請確保水位在 MAX  標記以內。



**hauck GmbH & Co. KG**  
Frohnlaicher Str. 8  
96242 Sonnefeld  
Germany

phone: +49(0) 9562 986-0  
fax: +49(0) 9562 6272  
mail: [info@hauck.de](mailto:info@hauck.de)  
web: [www.hauck.de](http://www.hauck.de)

**hauck UK Ltd**  
Ash Road South  
Wrexham Industrial Estate  
Wrexham, LL13 9UG, UK

phone: +44(0) 1978 664362  
fax: +44(0) 1978 661056  
mail: [info@hauckuk.com](mailto:info@hauckuk.com)